

SUPREME COURT OF CANADA – JUDGMENTS TO BE RENDERED IN APPEALS
OTTAWA, 2012-03-13. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EDT ON **THURSDAY, MARCH 15, 2012.**

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA – PROCHAINS JUGEMENTS SUR APPELS
OTTAWA, 2012-03-13. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD’HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS L’APPEL SUIVANT **LE JEUDI 15 MARS 2012, À 9h45 HAE.**

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

Momentous.ca Corporation et al. v. Canadian American Association of Professional Baseball Ltd. et al. (Ont.) (33999)

OTTAWA, 2012-03-13. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EDT ON **FRIDAY, MARCH 16, 2012.**

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

OTTAWA, 2012-03-13. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD’HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS L’APPEL SUIVANT **LE VENDREDI 16 MARS 2012, À 9h45 HAE.**

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

Halifax Regional Municipality, a body corporate duly incorporated pursuant to the laws of Nova Scotia v. Nova Scotia Human Rights Commission et al. (N.S.) (33651)

Comments / Commentaires : comments-commentaires@scc-csc.gc.ca

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca>:

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Results screen, and when the docket screen appears, click on “Summary” which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.org/en/news_release/2012/12-03-13.2/12-03-13.2.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l’adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n^o de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n^o du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

http://scc.lexum.org/fr/news_release/2012/12-03-13.2/12-03-13.2.html

33999 *Momentous.ca Corporation, Rapidz Sports and Entertainment Inc., Rapidz Baseball Club Inc. and Zip.Ca Inc. v. Canadian American Association of Professional Baseball Ltd., Inside the Park LLC, Greg Lockard, Dan Moushon, Bruce Murdoch, City of Ottawa and Miles Wolff*

Private international law - Courts - Jurisdiction - Forum selection clauses - Attornment - Appellant baseball club suing Can-Am league and its principals in contract and tort - Respondents bringing motion to stay or dismiss action on ground that Ontario court had no jurisdiction - Whether the Court of Appeal, having ruled that respondents did in fact attorn to jurisdiction of Ontario court, then erred in concluding that they could nevertheless still rely upon foreign forum selection and dispute resolution clauses - Whether the Court of Appeal erred by first dismissing the claim against all the respondents, thereby providing a windfall to the non-moving respondents, and then stating that the appellants could nevertheless reassert their claims in Ontario against the respondents Wolff and the City of Ottawa. - *Rules of Civil Procedure*, R.R.O. 1990, Reg. 194, rule 21.01(3)(a).

Rapidz Baseball fielded a professional baseball team in the Can-Am League during the 2008 season. The team played its home games in a stadium owned by the City of Ottawa. However, because of losses it had incurred during the season, Rapidz Baseball gave the League notice that it would be unable to operate beyond 2008. It applied under the League's by-laws to withdraw voluntarily because of financial hardship. The League's Board of Directors rejected Rapidz Baseball's application. Instead, they terminated its membership and drew down a \$200,000 letter of credit Rapidz Baseball had been required to post under the by-laws. Rapidz Baseball and its related companies sued the League and its principals, and the City of Ottawa, both in contract and tort. The League and its principals brought a motion under rule 21.01(3)(a) of the *Rules of Civil Procedure* to stay or dismiss the action on the ground that an Ontario court has no jurisdiction over the subject matter of the action. They relied on the choice of forum and arbitration clauses in the League's by-laws and in the agreements signed by the plaintiffs, under which the plaintiffs agreed that all disputes with the League would be resolved in the state of North Carolina and would be subject to arbitration.

Origin of the case: Ontario

File No.: 33999

Judgment of the Court of Appeal: October 29, 2010

Counsel: Susan M. Brown and James M. Wishart for the appellants
Pasquale Santini and Samantha A. Iturregui for the Can-Am respondents
Eric M. Appotive and Allison A. Russell for the respondent Miles Wolff
Ronald F. Caza, Benoit Duchesne and Lauren J. Wihak for the respondent City of Ottawa

33999 *Momentous.ca Corporation, Rapidz Sports and Entertainment Inc., Rapidz Baseball Club Inc. et Zip.Ca Inc. c. Canadian American Association of Professional Baseball Ltd., Inside the Park LLC, Greg Lockard, Dan Moushon, Bruce Murdoch, la Ville d'Ottawa et Miles Wolff*

Droit international privé - Tribunaux - Compétence - Dispositions portant sur le choix du tribunal - Reconnaissance - Le club de baseball appelant poursuit la Ligue Can-Am et ses dirigeants en responsabilité contractuelle et en responsabilité délictuelle - Les intimés ont déposé une motion en vue d'obtenir un sursis ou un rejet de l'action au motif qu'un tribunal ontarien n'a pas compétence - La Cour d'appel, ayant conclu que les intimés avaient dans les faits reconnu la compétence du tribunal ontarien, a-t-elle alors commis une erreur en concluant que les intimés pouvaient néanmoins invoquer les dispositions relatives au choix d'un tribunal étranger et au règlement des conflits? - La Cour d'appel a-t-elle eu tort de rejeter d'abord la demande contre tous les intimés, créant ainsi un profit fortuit pour les intimés qui n'avaient pas présenté de motion, puis en affirmant que les appelantes pouvaient néanmoins faire valoir leurs droits de nouveau en Ontario contre les intimés M. Wolff et la Ville d'Ottawa? - *Règles de procédure civile*, R.R.O. 1990, Règl. 194, alinéa 21.01(3)a.

Rapidz Baseball avait introduit une équipe de baseball professionnelle dans la Ligue Can-Am au cours de la saison 2008. L'équipe a joué ses matchs à domicile dans un stade appartenant à la Ville d'Ottawa. Toutefois, en raison des pertes qu'elle a encourues au cours de la saison, Rapidz Baseball a prévenu la Ligue qu'elle serait incapable de fonctionner après 2008. Elle a demandé, en application des règlements de la Ligue, l'autorisation de se retirer volontairement en raison de difficultés financières. Le conseil d'administration de la Ligue a rejeté la demande de Rapidz Baseball. La Ligue a plutôt mis fin à la qualité de membre de Rapidz Baseball et a retiré, en vertu d'une lettre de crédit, un montant de 200 000 \$ que Rapidz Baseball avait dû déposer en application des règlements. Rapidz Baseball et ses sociétés affiliées ont intenté une poursuite en responsabilité contractuelle et en responsabilité délictuelle contre la Ligue, ses dirigeants et la Ville d'Ottawa. La Ligue et ses dirigeants ont déposé une motion en application de l'alinéa 21.01(3)a) des *Règles de procédure civile* en vue d'obtenir un sursis ou un rejet de l'action au motif qu'un tribunal ontarien n'a pas compétence sur l'objet de l'action. Les demandeurs ont invoqué les dispositions des règlements de la Ligue et les ententes qu'elles ont conclues relativement au choix du tribunal et à l'arbitrage qui prévoient que tout conflit avec la Ligue sera réglé par arbitrage en Caroline du Nord.

Origine : Ontario

N° du greffe : 33999

Arrêt de la Cour d'appel : le 29 octobre 2010

Avocats : Susan M. Brown et James M. Wishart pour les appelantes
Pasquale Santini et Samantha A. Iturregui pour les intimés Can-Am
Eric M. Appotive et Allison A. Russell pour l'intimé Miles Wolff
Ronald F. Caza, Benoit Duchesne et Lauren J. Wihak pour l'intimée Ville d'Ottawa

33651 *Halifax Regional Municipality v. Nova Scotia Human Rights Commission, Lucien Comeau, Lynn Connors and Her Majesty the Queen in Right of the Province of Nova Scotia*

Canadian Charter - Civil - Human rights - Human Rights Commission - Jurisdiction - Standard of review - Process - What is the standard of review of a decision of the Human Rights Commission to refer a complaint to the Board of Inquiry? - Has the authoritativeness of *Bell v. Ontario Human Rights Commission*, [1971] S.C.R. 756, for courts to intervene in respect of a short and perfectly simple question of law been totally destroyed? - What are the duties and functions of the Human Rights Commission? - Does the Human Rights Commission have jurisdiction to investigate a complaint of a violation of s. 15 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* as its own ground of complaint? - Does the *Human Rights Act*, R.S.N.S. 1989, c. 214, have primacy over other legislation in Nova Scotia? - Is the appellant a proper respondent to the complaint challenging the validity of legislation? - Is the funding issue now moot as a result of the amendments to the *Municipal Government Act*? - Does language of education equate to ethnic origin? - Do the students of a French language first school constitute an ethnic group? - Is Nova Scotia's comprehensive scheme for providing French language education excluded from application of the *Human Rights Act's* prohibition against ethnic origin discrimination as being a reasonable limit prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society? - Is the appellant's funding of the Halifax Regional School Board exempt from application of the *Human Rights Act's* discrimination prohibitions as being for the benefit of the youth?

In June 2003 and July 2004, Lucien Comeau, respondent, filed complaints with the Nova Scotia Human Rights Commission alleging discrimination against him as a person of Acadian descent. The complaints stemmed from the funding of schools in the Halifax Regional Municipality ("HRM"). Prior to amalgamation, the cities of Halifax and Dartmouth provided supplementary funding to their local school boards. On amalgamation, the HRM was required by statute to continue the supplementary funding of the Halifax Regional School Board ("HSRB"). The Conseil Scolaire Acadien Provincial ("CSAP"), a separate school board that administers the province's designated French language schools, is funded directly by the province and does not receive supplementary municipal funding for special projects. Mr. Comeau's children attended a CSAP school. He alleged that the schools administered by CSAP were financially disadvantaged when compared to schools administered by the HRSB. Despite being aware of the problem, the HRM had failed to address the issue. Having looked seriously at the complaints, the Commission recommended that a Board of Inquiry be appointed. Meanwhile, several other parents directly challenged the provincial legislation that enabled the scheme, asking the Supreme Court of Nova Scotia to correct the legislation pursuant to the *Charter* protections for minority language. The government elected to amend the

legislation so that HRM French and English schools now receive the same benefits. The parents' application was dismissed by consent. The amendments were effective April 1, 2006. A Board was appointed, but the HRM applied to quash the appointment and to prohibit the Commission from conducting the inquiry. The reviewing judge quashed the decision to appoint the Board and prohibited the Board from inquiring into the matter. The Court of Appeal allowed the appeal, set aside the decision, and reinstated the Board.

Origin of the case: Nova Scotia

File No.: 33651

Judgment of the Court of Appeal: February 11, 2010

Counsel: Randolph Kinghorne and Karen Brown for the appellant
John P. Merrick, Q.C. and Kelly Buffett for the respondent Nova Scotia Human Rights Commission
Edward A. Gores, Q.C. for the respondent Her Majesty the Queen
Michel Doucet, Q.C., Mark C. Power and Jean-Pierre Hachey for the respondent Lucien Comeau

33651 *Halifax Regional Municipality c. Nova Scotia Human Rights Commission, Lucien Comeau, Lynn Connors et Sa Majesté la Reine du chef de la Province de Nouvelle-Écosse*

Charte canadienne - Civil - Droits de la personne - Commission des droits de la personne - Compétence - Norme de contrôle - Processus - Quelle est la norme de contrôle d'une décision de la commission des droits de la personne de renvoyer la plainte au comité d'enquête? - Le caractère de précédent de l'arrêt *Bell c. Ontario Human Rights Commission*, [1971] R.C.S 756, qui permet aux tribunaux d'intervenir à l'égard d'une question de droit brève et parfaitement simple, a-t-il été complètement anéanti? - Quelles sont les attributions de la commission des droits de la personne? - La commission des droits de la personne a-t-elle compétence pour enquêter sur une plainte de violation de l'art. 15 de la *Charte canadienne des droits et libertés* comme son propre motif de plainte? - La *Human Rights Act*, R.S.N.S 1989, ch. 214 a-t-elle primauté sur les autres lois de la Nouvelle-Écosse? - L'appelante est-elle la bonne intimée dans le cas d'une plainte contestant la validité d'une loi? - La question du financement est-elle maintenant théorique à la suite de modifications apportées à la *Municipal Government Act*? - La langue d'enseignement équivaut-elle à l'origine ethnique? - Les élèves d'une école primaire de langue française constituent-ils un groupe ethnique? - Le régime général de la Nouvelle-Écosse qui consiste à offrir l'instruction en langue française est-il exclu de l'application de l'interdiction de la *Human Rights Act* contre la discrimination fondée sur l'origine ethnique en tant que limite raisonnable prescrite par une règle de droit, dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique? - Le financement du Halifax Regional School Board par l'appelante est-elle soustraite de l'application des interdictions de discrimination de la *Human Rights Act* parce qu'il est à l'avantage des jeunes?

En juin 2003 et juillet 2004, Lucien Comeau, un intimé, a déposé des plaintes à la commission des droits de la personne de la Nouvelle Écosse, alléguant avoir été l'objet de discrimination en raison de ses origines acadiennes. Les plaintes découlaient du financement des écoles dans la municipalité régionale de Halifax (« HRM »). Avant leur fusion, les villes de Halifax et de Dartmouth fournissaient un financement supplémentaire à leurs conseils scolaires locaux. À la suite de la fusion, la loi obligeait la HRM à continuer le financement supplémentaire du conseil scolaire régional de Halifax (« HSRB »). Le Conseil scolaire acadien provincial (« CSAP »), un conseil scolaire distinct qui administre les écoles désignées de langue française de la province, est financé directement par la province et ne reçoit pas de financement supplémentaire municipal pour des projets spéciaux. Les enfants de M. Comeau fréquentaient une école du CSAP. Il a allégué que les écoles administrées par le CSAP étaient défavorisées financièrement par rapport aux écoles administrées par le HRSB. Même si elle était au courant du problème, la HRM a omis de s'attaquer à la question. Ayant sérieusement examiné les plaintes, la commission a recommandé qu'un comité d'enquête soit désigné. Entre temps, plusieurs autres parents ont directement contesté la loi provinciale qui habitait le régime, demandant à la Cour suprême de la Nouvelle Écosse de corriger la loi en application des protections accordées par la Charte aux minorités linguistiques. Le gouvernement a choisi de modifier la loi de sorte que les écoles de la HRM de langue française ou anglaise reçoivent maintenant les mêmes avantages. La demande de parents a été rejetée de consentement. Les modifications sont entrées en vigueur le 1^{er} avril 2006. Un comité a été désigné, mais la HRM a demandé l'annulation de la désignation et une interdiction

de tenir l'enquête. Le juge de première instance a annulé la décision de désigner le comité et a interdit au comité d'enquêter sur la question. La Cour d'appel a accueilli l'appel, annulé la décision et rétabli le comité.

Origine : Nouvelle-Écosse

N° du greffe : 33651

Arrêt de la Cour d'appel : le 11 février 2010

Avocats : Randolph Kinghorne et Karen Brown pour l'appelante
John P. Merrick, c.r. et Kelly Buffett pour l'intimée Nova Scotia Human Rights
Commission
Edward A. Gores, c.r. pour l'intimée Sa Majesté la Reine
Michel Doucet, c.r., Mark C. Power et Jean-Pierre Hachey pour l'intimé Lucien
Comeau